Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 104 (1986)

Heft: 183

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 67.–, halbj. Fr. 40.–, Ausland Fr. 85.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 64 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 67.–, un semestre fr. 40.–, étranger fr. 85.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 64 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 183 – 3113

Bern, Samstag, 9. August 1986 — 104. Jahrgang
Berne, samedi, 9 août 1986 — 104e année

No 183 – 9. 8. 1986

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 346752–346780

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse du premier semestre de 1986.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (3608)

Gemeinschuldner: **Siegrist Emil**, geb. 27. Juni 1939, von Fahrwangen AG, Plattenleger, Maienstrasse 37, 8050 Zürich 11.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Juli 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. August 1986.

8050 Zürich, den 4. August 1986

Konkursamt Oerlikon-Zürich
Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich

Kt. Zürich (3674)

Gemeinschuldner: **Morini Aldo Antonio**, geb. 16. Juni 1957, von Näfels, Transportunternehmer, Birchstrasse 145, 8050 Zürich, Inhaber der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Rümo Schnelltransporte, Birchstrasse 145, 8050 Zürich».

Datum der Konkurseröffnung: 30. Juli 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. September 1986.

8050 Zürich, den 6. August 1986

Konkursamt Oerlikon-Zürich
Postfach, 8050 Zürich

Kt. Zürich (3367[1])

Gemeinschuldnerin: **Fostag AG in Liquidation**, Feldeggstrasse 19, 8008 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 12. August 1986.

8034 Zürich, den 16. Juli 1986

Konkursamt Riesbach-Zürich
Postfach, 8034 Zürich
M. Rieser, Notar

Kt. Zürich (3606)

Gemeinschuldner: **Joh Gerhard**, geb. 16. Juni 1943, von Giessen, Wirt, Pächter des Restaurantes «Alte Laterne» an der Forchstrasse 118, 8125 Zollikerberg, zuvor Pächter des Restaurantes «Schlossberg», 8321 Madetswil, wohnhaft Minsterhaus Tschalun, 8843 Oberiberg SZ.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. August 1986.

8034 Zürich, den 4. August 1986

Konkursamt Riesbach-Zürich
Seefeld-/Feldeggstrasse 49, 8034 Zürich
W. Vogel, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3616)

Gemeinschuldner: **Berger Renato**, geb. 1950, von Salez SG, Zurlindenstrasse 279, 8003 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Juli 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. August 1986.

8003 Zürich, den 8. August 1986

Konkursamt Wiedikon-Zürich:
P. Sahli, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (3675)

Gemeinschuldnerin: **Videotronic AG**, mit Sitz in Dietikon, Schöneggstrasse 73, 8953 Dietikon.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Juni 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. September 1986.

8953 Dietikon, den 6. August 1986

Konkursamt Dietikon
Löwenplatz 19, 8953 Dietikon

Kt. Zürich (3662)

Gemeinschuldnerin: **Demarca AG in Liquidation**, mit Sitz in Schlieren, Allmendstrasse 6 (früher Grabenstrasse 8), 8952 Schlieren, u.a. Vertrieb vom pharmazeutischen Präparaten, chemisch-technischen und kosmetischen Produkten.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1986.

Summarisches Verfahren. Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. August 1986.

Die Grossistenerklärung Nr. 931 320 wird widerrufen.

8952 Schlieren, den 6. August 1986

Konkursamt Schlieren,
8952 Schlieren

Kt. Bern (3605)

Gemeinschuldner: **Giesen Wolfgang**, geb. 2. August 1938, wohnhaft Boldelschwinghstrasse 21, D - 7290 Freudenstadt (BRD).

Eigentümer folgender Liegenschaft: Beatenberg-GBbl. 1041/152, Stockwerkeigentum Aparthotel Blüemlisalp.

Datum der Konkurseröffnung (Amtsgericht-Konkursgericht Freudenstadt): 27. März 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. August 1986 an Konkursamt Interlaken.

(Konkurseröffung gemäss Übereinkunft zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Krone Württemberg, betreffend die Konkursverhältnisse usw., vom 12. Dezember 1825/13. Mai 1826.)

3800 Interlaken, den 4. August 1986

Konkursamt Interlaken:
Zumbrunn

Kt. Luzern (3661)

Gemeinschuldner: **Solnicka Bohuslav**, geb. 9. August 1928, von Dierikon LU, Kaufmann, wohnhaft gewesen Spechtenstrasse, Dierikon, jetzt Weystrasse 26, Luzern.

Gesamteigentümer folgender Grundstücke:

Grundbuch Dierikon Spechten,

1. Grundstück Nr. 1081, Stockwerkeigentum, 16/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 198 mit Sonderrecht an Garage Nr. 4 im Garagengeschoss;
2. Grundstück Nr. 1084, Stockwerkeigentum, 349/1000 Miteigentum an der Liegenschaft Blatt 201 mit Sonderrecht an der 5½-Zimmer-Wohnung mit Keller und Waschküche im obersten Wohngeschoss im Wohnhaus Nr. 105.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1986 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 29. August 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 6. August 1986 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Glarus (3617)

Gemeinschuldnerin: **Atral-Handels AG**, Altersheimstrasse 13, 8867 Niederurnen.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juni 1986.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. September 1986.

8750 Glarus, den 9. August 1986 Konkursamt des Kantons Glarus: E. Küng

Kt. Zug (3615)

Gemeinschuldnerin: **Seagrave Leather (Europe) AG**, Lettenstrasse 5, 6343 Rotkreuz.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Juli 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. September 1986.

6300 Zug, den 5. August 1986 Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg (3620)

Failli: **Monney Ernest**, entrepreneur en bâtiments, à Châbles, propriétaire des art. 73 et 76 du cadastre de dite commune.

Date de l'ouverture de la faillite: 11 juin 1986.

Délai pour les productions et les servitudes: 22 août 1986.

1700 Fribourg, le 8 juillet 1986

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Solothurn (3660)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 26. März 1986 verstorbenen **Güttinger Alex**, 1948, des Emil, von Horgen, in 4708 Luterbach, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: «Alex Güttinger Donna Mode» mit Sitz in Biel, Neumarktstrasse 11.

Datum der Liquidationseröffnung: 9. Juli 1986.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 18. August 1986 (die Forderungen sind Wert 9. Juli 1986 aufzurechnen). Forderungen die gestützt auf die Publikation im öffentlichen Inventar (Art. 590 ZGB) angemeldet worden sind, sind nicht mehr anzumelden.

4502 Solothurn, den 5. August 1986 Konkursamt Kriegstetten
Bielstrasse 102, 4502 Solothurn

Kt. Basel-Stadt (3618)

Über **AG zum Mehlhaus**, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw., Birmannsgasse 24 (früher Spalenberg 62), Basel, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten vom 17. März 1986 der Konkurs eröffnet (gemäss Publikation vom 16. April 1986), das Verfahren aber mit Verfügung des Dreiergerichts am 19. Juni 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Nachdem innert der gemäss Publikation vom 25. Juni 1986 gesetzten Frist ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und den entsprechenden Kostenvorschuss geleistet hat, wird der Konkurs im summarischen Verfahren weiter durchgeführt.

4001 Basel, den 9. August 1986 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (3619)

Gemeinschuldner: **Robin-Trémolat Claude**, geb. 27. Mai 1922, von Basel, Kaufmann, Septerstrasse 27, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Mai 1986 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 29. August 1986.

4001 Basel, den 9. August 1986 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (3621)

Gemeinschuldnerin: Firma **Audio-Compact, Kocks & Marquardt** (Kollektivgesellschaft), Spiseggstrasse 30, 9030 Abtwil, nun mit Sitz in 9400 Rorschach, Eisenbahnstrasse 5.

Konkurseröffnung: 11. Juni 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG – laut Verfügung vom 30. Juli 1986.

Eingabefrist: für Forderungen (Wert 11. Juni 1986) bis 29. August 1986.

Falls nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 19. August 1986 Einsprache erhebt, erachtet sich das Konkursamt ermächtigt, die vorhandenden Aktiven sofort freihändig zu verwerten. Kaufsangebote sind innert gleicher Frist beim Konkursamt einzureichen.

9001 St. Gallen, den 31. Juli 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Baur

Kt. St. Gallen (3635)

Gemeinschuldnerin: **Ferdinand Mast AG in Liq.**, Widdermoos, 9466 Sennwald.

Konkurseröffnung: 4. Juni 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 1. September 1986 (Wert: 4. Juni 1986).

Die von der Gemeinschuldnerin unter Nummer 620 226 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

9475 Sevelen, den 4. August 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen,
Zweigstelle 1, 9475 Sevelen:
T. Hardegger

Kt. Graubünden (3607)

Gemeinschuldnerin: **V. und S. Ferienservice AG**, Alexanderstrasse 8, 7000 Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juli 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. August 1986.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– innert 10 Tagen einsendet.

7000 Chur, den 4. August 1986 Konkursamt Chur:
U. Ardüser

Kt. Aargau (3633)

Gemeinschuldnerin: **Delba AG**, Küttigerstrasse 26, 5000 Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. August 1986.

5036 Oberentfelden, den 9. August 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3634)

Gemeinschuldner: **Longo Biagio**, geb. 1959, italienischer Staatsangehöriger, Winkelstrasse 19, 5734 Reinach.

Datum der Konkurseröffnung (Insolvenzerklärung): 18. Juli 1986.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. August 1986.

5036 Oberentfelden, den 9. August 1986

Konkursamt des Bezirks Kulm,
5036 Oberentfelden

Ct. de Vaud (3622)

Avis préalable d'ouverture de faillite

Failli: **Faulkner Vivian, dit Ian**, précédemment, chemin de Valmont 144, à Nyon, actuellement sans domicile connu.

Date du prononcé: 30 mai 1986.

L'appel aux créanciers avec délai pour les productions fera l'objet d'une publication ultérieure.

Les débiteurs du failli doivent s'annoncer sans délai à l'office des faillites de Nyon.

1260 Nyon, le 30 juillet 1986 Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Zürich (3610)

Über die **Gartenbau Ernst AG**, Badenerstrasse 569, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Juni 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 31. Juli 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. August 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8048 Zürich, den 4. August 1986 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (3625)

Über die **Kawe A.G.**, mit Sitz in 8006 Zürich, Stampfenbachstrasse 57, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Juli 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 30. Juli 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. August 1986 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8042 Zürich, den 31. Juli 1986 Konkursamt Unterstrass-Zürich:
U. Bürgi, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3655)

Gemeinschuldnerin: **Kammerer geb. Moser Marianne**, 30. Juli 1955, von Sax-Sennwald SG, Hauspflegerin, wohnhaft Breitfeldstrasse 5b, 3075 Rüfenacht; vorm. Inhaberin eines Lebensmittelgeschäftes an der Dorfstrasse 28, in 3073 Gümligen.

Datum der Eröffnung: 16. Juli 1986.

Depositionsfrist: 19. August 1986.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von zehn Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.– leistet (Nachforderungen vorbehalten).

3082 Schlosswil, den 4. August 1986 Konkursamt Konolfingen

Kt. Bern (3654)

Gemeinschuldnerin: **Mesag Marketing + Werbe AG**, Boden 13Q, 3526 Brenzikofen; p. Adr. Jürg Messerli, Narzissenweg 4, 3515 Bätterkinden.

Datum der Eröffnung: 16. Juli 1986.

Depositionsfrist: 19. August 1986.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von zehn Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.– leistet (Nachforderungen vorbehalten).

3082 Schlosswil, den 5. August 1986 Konkursamt Konolfingen

Kt. Luzern (3609)

Über **Keller René**, zuletzt wohnhaft Nelkenstrasse 14, 6032 Emmen, Zustelladresse: Postfach 237, 6006 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf am 15. Juli 1986 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 31. Juli 1986 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 1986 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen Vorschuss von Fr. 3000.– für das ordentliche bzw. Fr. 2500.– für das summarische Konkursverfahren an das Konkursamt des Amtes Hochdorf leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6020 Emmenbrücke, den 4. August 1986

Konkursamt des Amtes Hochdorf
Rüeggisingerstrasse 22, 6020 Emmenbrücke 1
Tel. 55 32 36

Kt. Nidwalden (3653)

Über die **Ginsberg Therapy Systems AG**, therapeutische Einrichtungen usw., Sonnenbergstrasse 21, 6062 Hergiswil NW, wurde durch Verfügung des Konkursrichters vom 17. Juni 1986 zufolge Wechselbetreibung der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Dekret vom 4. August 1986 mangels genügend freier Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. August 1986 schriftlich und eingeschrieben die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen entsprechenden Barvorschuss leistet (Nachforderungsrecht jederzeit vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

6052 Hergiswil, den 5. August 1986 Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15,
6052 Hergiswil NW

Kt. Nidwalden (3652)

Über die **KGS Industriemarketing AG**, Achereggstrasse 2, Stansstad (Produktionswerkstätte: Ennetbürgen, Herdern 2), wurde durch Verfügung des Konkursrichters vom 30. Juni 1986 nach Art. 725 Abs. 4 OR der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Dekret vom 4. August 1986 mangels genügend freier Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. August 1986 schriftlich und eingeschrieben die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen entsprechenden Barvorschuss leistet (Nachforderungsrecht jederzeit vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

6052 Hergiswil, den 5. August 1986 Konkursamt Nidwalden
Buolterlistrasse 15,
6052 Hergiswil NW

Kt. Zug (3649)

Gemeinschuldnerin: **Imka Foods AG**, 6300 Zug.

Konkurseröffnung: 13. Juni 1986.

Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 31. Juli 1986.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. August 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 5. August 1986 Konkursamt Zug

Kt. Zug (3650)

Gemeinschuldnerin: **Softtrade AG,** Gartenstrasse 2, 6300 Zug.

Konkurseröffnung: 14. Juli 1986.

Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 31. Juli 1986.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. August 1986 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 2500.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6300 Zug, den 5. August 1986 Konkursamt Zug

Kt. St. Gallen (3651)

Gemeinschuldnerin: Firma **Möbel Oase AG,** Langgasse 9a, 9008 St. Gallen.

Konkurseröffnung: 16. Juni 1986.

Einstellungsverfügung: 1. August 1986.

Einsprachefrist: bis 19. August 1986.

Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. August 1986 die Durchführung des Verfahrens anbegehrt und hiefür ein Kostenvorschuss von Fr. 5000.– geleistet wird (Nachforderungsrecht vorbehalten).

9001 St. Gallen, den 5. August 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Schlaepfer

Ct. de Vaud (3626)

La faillite ouverte le 28 mai 1986 contre **Champion Pierre-Yves,** promenade du Jura 9, 1260 Nyon, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande, d'ici au 19 août 1986, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

1260 Nyon, le 30 juillet 1986 Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (3642)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Zollinger Jeanette,** geb. 20. November 1959, von Hombrechtikon ZH, Verkäuferin, Bändlistrasse 70, 8064 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Altstetten-Zürich, Altstetterstr. 142, 8048 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 8. August 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8048 Zürich, den 5. August 1986 Konkursamt Altstetten-Zürich

Kt. Zürich (3641)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Turconi Hans-Ulrich,** geb. 1941, von Noflen BE, Restaurateur, Neugasse 56, 8005 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Cabaret Mata Hari, H. U. Turconi, Neugasse 56, 8005 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. August 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8004 Zürich, den 5. August 1986 Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (3640)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Altorfer André,** geb. 30. Mai 1955, von Dietlikon ZH, Chauffeur, Riedenhaldenstrasse 36, 8046 Zürich 11, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma IPS Altorfer, mit Sitz in Zürich, Riedenhaldenstrasse 36, 8046 Zürich 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. August 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b. beim Konkursamt Oerlikon-Zürich:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 5. August 1986 Konkursamt Oerlikon-Zürich

Kt. Zürich (3612)

Ergänzung des Kollokationsplans

Im Konkurse über **Ramondetta Angelo,** geb. 1951, italienischer Staatsangehöriger, Albisstrasse 13, 8800 Thalwil, Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, Josefstrasse 15, 8005 Zürich, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 9. August 1986 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen, 8810 Horgen, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird diese Forderung rechtskräftig.

8800 Thalwil, den 4. August 1986 Konkursamt Thalwil:
Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3637)

Gemeinschuldnerin: **Eggimann Thun AG,** technische Unternehmung, Frutigenstrasse 17, 3600 Thun (nicht identisch mit der Firma Eggimann Burgdorf AG, Burgdorf).

Auflage- und Anfechtungsfrist bis und mit 19. August 1986. Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

3601 Thun, den 5. August 1986 Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Luzern (3663)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Hattan Franz,** geb. 27. März 1953, von Fischbach-Göslikon AG, Maschinenschlosser, früher Luzernstrasse 76, nun Haldenhüslistrasse 1, Malters, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land in Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 11. bis 20. August 1986.

6000 Luzern, den 6. August 1986 Konkursamt Luzern-Land

Kt. Schaffhausen (3624)

Konkursinventar und Kollokationsplan

Im Konkursverfahren über die **Wago Transport AG,** Mühlentalstrasse 361, 8201 Schaffhausen, liegen Inventar und Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt für die Gläubiger zur Einsichtnahme auf.

Beschwerden gegen das Inventar sind bei der Aufsichtsbehörde des Kantons Schaffhausen über das Schuldbetreibungs- und Konkurswesen, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans beim zuständigen Gericht anhängig zu machen, beides innerhalb einer Frist von 10 Tagen seit dieser Publikation, ansonst Inventar und Kollokationsplan als genehmigt gelten.

8201 Schaffhausen, den 31. Juli 1986 Konkursamt Schaffhausen

Kt. Aargau (3664)

Im summarischen Konkursverfahren der **Süess Elisabeth,** geb. 1934, von Buttisholz, Generalagentur für Bürozubehör, in Wettingen, Fliederstrasse 1, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. August 1986 beim Bezirksgericht Baden bzw. beim Gerichtspräsidium Baden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Brugg um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen einzureichen.

5200 Brugg, den 6. August 1986

Ausserordentliches Konkursamt Brugg

Kt. Aargau (3665)

Im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die Verlassenschaft des **Hunkeler-Erni Franz,** Kaufmann, in Zofingen wohnhaft gewesen, gestorben am 25. April 1982, liegt der Kollokationsplan für die nichtpfandversicherten Forderungen den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtungs des Kollokationsplanes sind bis längstens 19. August 1986 beim Bezirksgericht Zofingen anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen.

5036 Oberentfelden, den 6. August 1986 Konkursamt Zofingen

Kt. Aargau (3639)

Im summarischen Liquidationsverfahren des **Bösch-Kuhn Heinrich,** geb. 1903, von Alt St. Johann SG, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 29. März 1986, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 19. August 1986 beim Bezirksgericht Aarau bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 9. August 1986

Konkursamt des Bezirks Aarau,
5036 Oberentfelden

Kt. Aargau (3611)

Im summarischen Konkursverfahren des **Conzett Willy,** geb. 1956, Schalttafelmonteur, von Schiers GR, wohnhaft in Rothrist, Fliederweg 9, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. August 1986 beim Bezirksgericht Zofingen bzw. beim Gerichtspräsidium Zofingen anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, den 9. August 1986 Konkursamt Zofingen,
5036 Oberentfelden

Ct. Ticino (3643)

Si rende noto che a datare dal 9 agosto 1986 è deposta presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria nel fallimento della ditta **Mobili Campionina S.A.,** Caslano.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà riconosciuta.

6900 Lugano, il 5 agosto 1986 Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario di Lugano

Ct. de Vaud (3623)

Faillie: **Rickli & Cie,** commerce en gros et au détail de champignons et produits alimentaires, chemin de Renens 50, à Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition au 19 août 1986, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 31 juillet 1986 Office des faillites de Lausanne:
Ch. Kammermann, préposé

Kt. Wallis (3636)

Im Konkurs **Gieseck Michel,** Boutique Michel, Simplonstrasse 12, 3900 Brig, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, 3904 Naters, zur Einsicht auf. Klagen und Anfechtungen des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Anfechtungsfrist: 9. bis 19. August 1986.

3904 Naters, den 5. August 1986 Konkursamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Ct. du Valais (3638)

Failli: Succession répudiée **Piper Maria-Térésia,** de dernier domicile à Verbier/Bagnes.

Date du dépôt de l'état de collocation: 8 août 1986.

Délai pour contester: 10 jours.

1931 Vollèges, le 5 août 1986 Office des faillites d'Entremont:
Cl. Monnet, préposé

Verteilungsliste und Schlussrechnung
(SchKG 263)

Kt. Bern (3627)

Auflage der Verteilungsliste für die Gläubiger in Klasse V

Gemeinschuldnerin: **Rovamatic AG**, Eichmattweg 4, 3007 Bern.

Anfechtungsfrist: 19. August 1986.

3000 Bern, den 31. Juli 1986 Konkursamt Bern

Schluss des Konkursverfahrens
(SchKG 268)

Clôture de la faillite
(LP 268)

Chiusura del fallimento
(LEF 268)

Kt. Zürich (3645)

Das Konkursverfahren über **Schneider Heinz**, geb. 30. Dezember 1949, von Basel, Giesshübelstrasse 86, 8045 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Juli 1986 als geschlossen erklärt worden.

8003 Zürich, den 4. August 1986 Konkursamt Wiedikon-Zürich: P. Sahli, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (3646)

Das Konkursverfahren über die Fa. **Lisolit AG**, Bodenbeläge, Isolationen, Mühlestrasse 4, 3123 Belp, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Seftigen, in Belp, vom 23. Juli 1986, als geschlossen erklärt worden.

Es wird Kenntnis gegeben, dass das Unternehmen im Grossistenregister der Eidgenössischen Steuerverwaltung unter Nr. 318 080 gestrichen wurde und die ausgestellten Grossistenerklärungen als widerrufen gelten.

3123 Belp, den 5. August 1986 Konkursamt Seftigen: P. Hänni

Ct. de Berne (3648)

Failli: **Rérat Michel**, 1932, représentant, rue de la Sagnette 7, 2710 Tavannes.

Date de la clôture par ordonnance du président du Tribunal I e.r. du district de Moutier: 5 août 1986.

2740 Moutier, le 5 août 1986 Office des faillites de Moutier: F. Voirol, préposé

Kt. Zug (3644)

Der Konkursrichter des Kantons Zug hat mit Verfügung vom 1. August 1986 folgende Konkursverfahren als geschlossen erklärt:

Türen + Holz Aktiengesellschaft Schwelgert-Ulmer, Aegeristrasse 11, 6300 Zug

Temple Handels und Finanz AG, Bahnhofstrasse 10, 6300 Zug.

6300 Zug, den 5. August 1986 Konkursamt Zug

Kt. St. Gallen (3647)

Gemeinschuldner: **Dockl Heinz**, 1942, österreichischer Staatsangehöriger, Speditionsangestellter, Aeuelistrasse 1, 9443 Widnau.

Verfügung vom: 4. August 1986.

9475 Sevelen, den 5. August 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Konkurssteigerungen
(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite
(LP 257–259)

Ct. de Fribourg (3630²)

Vente d'immeubles – unique enchère

Faillie: **Sturol AG**, Riedernrain 318B, à Berne (Commission rogatoire de l'office des faillites de Berne).

Date et lieu de l'enchère: vendredi 19 septembre 1986, à 10 h. 15, dans une salle du Café de la Croix-Fédérale, à Gletterens.

Dépôts des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 4 septembre 1986.

Immeubles: commune de Gletterens.

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance		
645	Greves du Lac, habitation et place de 878 m².		
	L'immeuble comprend:	1 salon, 3 chambres, 1 salle de bain avec douche, 1 cuisine et 1 hall.	
	Mention:	Améliorations foncières-remaniement.	
	Droits et charges:	Servitude réciproque d'égoûts, d'eau potable, de téléphone et d'électricité avec les nos 622 à 657, 761 à 772, 800, 815 à 821.	
	Taxe cadastrale:	Fonds	fr. 11 414.–
		Bâtiment	fr. 128 000.–
		Total	fr. 139 414.–
	Estimation de l'office		fr. 170 800.–

Une visite de l'immeuble aura lieu le mardi 9 septembre 1986, de 16 h. 30 à 17 h. 30. Rendez-vous à 16 h. 30 devant le Café de la Croix-Fédérale, à Gletterens.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 29 juillet 1986 Le préposé aux faillites: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (3628²)

Vente d'immeubles – unique enchère

Failli: **Kühne René**, monteur, à Gletterens, en copropriété pour ½ avec son épouse Elisabeth Kühne.

Date et lieu de l'enchère: vendredi 19 septembre 1986, à 10 h. 45, dans une salle du Café de la Croix-Fédérale, à Gletterens.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 4 septembre 1986.

Immeubles: commune de Gletterens.

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance		
24	Au village, habitation et place de 443 m².		
	L'immeuble comprend:		
	a. Cave		
	b. Rez-de-chaussée:	1 cuisine, 1 chambre et 1 dépôt.	
	c. 1er étage:	2 chambres, 1 salon avec cheminée, 1 cuisine, 1 réduit, 1 salle de bain avec WC et lavabo.	
	d. 2e étage:	2 chambres, 1 salon, 1 cuisine, 1 terrasse.	
	e. Galetas.		
	Taxe cadastrale:	Fonds	fr. 759.–
		Bâtiment	fr. 224 000.–
		Total	fr. 224 759.–
	Estimation de l'office		fr. 360 000.–

Une visite de l'immeuble est prévue le mardi 9 septembre 1986, de 16 h. 30 à 17 h. Rendez-vous à 16 h. 30 devant le Café de la Croix-Fédérale, à Gletterens.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 31 juillet 1986 Le préposé aux faillites: D. Schouwey

Ct. de Vaud (3629)

Bâtiment industriel en droit de superficie

Le mercredi 8 octobre 1986, à 15 h. 30, dans les bureaux de l'office des faillites de Nyon (avenue Reverdil 2, 3e étage), l'administration spéciale de la faillite de **Tonec S.A.**, Gland, vendra aux enchères publiques, les immeubles de cette masse en faillite, savoir:

Commune de Gland, au chemin du Montoly, parcelle no 1084 en droit de superficie, plan feuille 4 (usine, citernes, garages et place-jardin, d'une superficie totale de 10 000 m²).

Ce droit de superficie a été concédé par acte du 6 novembre 1969 pour une durée de cent ans et expirera le 9 avril 2069.

Le bâtiment industriel construit sur cette parcelle est constitué de trois niveaux abritant ateliers, dépôts et bureaux, et par constructions séparées, garages préfabriqués et citernes.

Estimation fiscale de 1974: fr. 3 410 000.–.

Valeur assurance incendie de base: fr. 950 500.–, soit à l'indice 735 de 1986: fr. 6 986 175.–.

Taxe d'expert et estimation de l'administration de la faillite: fr. 3 700 000.–.

Mention d'accessoires mobiliers inscrite au registre foncier le 3 juillet 1981 pour fr. 2 657 024.–, estimée par l'administration de la faillite à fr. 314 000.–, réalisée partiellement à ce jour.

Les conditions de vente, plans, état des charges et désignation cadastrale seront à la disposition des amateurs au bureau de l'office des faillites de Nyon dès le 25 août 1986.

Visites sur rendez-vous (tél. 022 61 35 51, interne 13).

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil, et pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.

1260 Nyon, le 31 juillet 1986 Administration spéciale de la faillite de Tonec S.A., à Gland Un administrateur: J. Froidevaux

Kt. Wallis (3656)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Das Konkursamt des Bezirkes Brig, in Naters, versteigert Donnerstag, den 11. September 1986, um 14 Uhr, im Restaurant Malteserkreuz, in 3902 Brig-Glis, nachstehend erwähnte Liegenschaften zum Höchstangebot:

Grundparzelle 979, Plan Nr. 5, Untere Glismatten, in Glis 2536 m², Platz 1174 m², Mehrfamilienhaus 272 m², Mehrfamilienhaus 272 m², Einstellhalle 818 m²,

- Stockwerkeigentumsanteil Nr. 979/B 3, Anteil 43/1000, 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 56, im EG, und Keller Nr. 6, im UG, Block A, Schatzungswert Fr. 258 000.–;
- Stockwerkeigentumsanteil Nr. 979/A 8, Anteil 3/1000, Garage Nr. 42, im UG, Block A, Schatzungswert Fr. 22 000.–.

Eigentümer: **Gieseck Michel**, Boutique Michel, 3900 Brig.

Die Versteigerung wird infolge Konkurses durchgeführt.

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 18. bis zum 28. August 1986, jeweils vormittags, beim Konkursamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, 3904 Naters, zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 10 000.– in bar anzuzahlen.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

3904 Naters, den 5. August 1986 Konkursamt des Bezirkes Brig Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage
(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (3547¹)

Vente immobilière – Appartement en PPE

Vendredi 12 septembre 1986, à 14 h.30, à Aigle, salle de la Municipalité, Hôtel de Ville, 1er étage, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles suivants, propriété de **Guebbels Siegfried**, fils de Peter-Johann, à Euskirchen-Stotzheim:

commune d'Ollon, au lieu dit «Sus Villars».

Parcelle no 9474: propriété par étages: 20/1000 de parcelle 9396 (Résidence Gamat) avec droit exclusif sur rez inférieur: appartement AS 011 de 1 pièce, cuisinette, bains-WC, balcon. Selon contrat constitutif et plan de répartition des locaux (lot 13) P.j. 260 521.

Mentions: Réglement PPE du 2 avril 1976, RF no 260 521.
Restriction droit de propriété du 1er juillet 1981, RF no 285 575.

Estimation de l'office des poursuites: fr. 300 000.–.

Vente requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Délai pour les productions: 22 août 1986.

Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des amateurs à l'office des poursuites d'Aigle, place du Marché 4, 4e étage, dès le 29 août 1986.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1860 Aigle, le 29 juillet 1986 Office des poursuites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Ct. de Vaud (3546[1])

Vente immobilière

Mardi 30 septembre 1986, à 15 h., à Bex, salle du Café de l'Hôtel de Ville, 1er étage, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles suivants, propriété de **Chambrier & Fils SA**, société anonyme, dont le siège est à Bex, à savoir:

commune de Bex, au lieu dit «Les Tioleires».

Parcelle 237 fo 4 CT:	atelier mécanique ECA no 3662 de	625 m²
	prés-champs de	3411 m²
	Surface totale de la parcelle	4036 m²

Mentions: Accessoires de fr. 200 400.–, du 11 juin 1980, RF no 280 144.

Estimation de l'office: fr. 980 000.– y compris les accessoires.

Vente requise ensuite des saisies.

Délai pour les productions: 22 août 1986.

Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des amateurs à l'office des poursuites d'Aigle, place du Marché 4, 4e étage, dès le 1er septembre 1986.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1860 Aigle, le 29 juillet 1986 — Office des poursuites d'Aigle: F. Bigler, préposé

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (3666)

Il pretore di Locarno-Città ha concesso, con decreto 28 luglio 1986, una moratoria concordataria di 4 mesi alla debitrice **Togni S.A.**, via Lavizzari 1, 6600 Locarno.

Si invitano i creditori a notificare il loro credito entro 20 giorni dalla pubblicazione del presente avviso, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

I crediti vanno insinuati al commissario di concordato, presso S.A. di Consulenza Economica e Aziendale, via della Pace 3, 6600 Locarno.

6600 Locarno, il 4 agosto 1986 — Il commissario di concordato: Primo Mella

Ct. Ticino (3613)

Debitrice: **Petilia Service S.A.**, via Pioda 14, Lugano.

Decreto di moratoria: 30 luglio 1986 del pretore del Distretto di Lugano, sezione 5.

Durata della moratoria: quattro mesi.

Commissario del concordato: Signor lic. iur. Mauro Ermani, via Lavizzari 3, 6900 Lugano (c/o Avv. Stefano Will).

Termine per la notifica: entro venti giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle diliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: mercoledì 15 ottobre 1986, alle ore 14.30, negli uffici del commissario presso lo studio legale dell'Avv. Stefano Will, via Lavizzari 3, 6900 Lugano.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario, in via Lavizzari 3, Lugano.

6901 Lugano, il 4 luglio 1986 — Il commissario del concordato: lic. iur. Mauro Ermani

Ct. Ticino (3657)
Inc. n. 45/86 GR

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che con decisione 30 luglio 1986 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla **Petilia Service SA**, Lugano.

Quale commissario del concordato è stato nominato il lic. iur. Mauro Ermani, studio legale Avv. Stefano Will, via Lavizari 3, Lugano.

6900 Lugano, il 5 agosto 1986 — Il pretore: Avv. Paolo Ermotti

Ct. Ticino (3667)
Inc. n. 52/86 GR

La pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, comunica che con decisione 25 luglio 1986 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla **Normeca SA**, Lugano.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor Germano Alberti, c/o Fidinam Fiduciaria SA, Lugano.

6900 Lugano, il 6 agosto 1986 — Il pretore: Avv. Paolo Ermotti

Ct. Ticino (3668)

Debitrice: **Normeca SA**, Lugano (con stabilimento a Pambio-Noranco).

Decreto di moratoria: 25 luglio 1986, del pretore del Distretto di Lugano.

Durata della moratoria: quattro mesi.

Commissario del concordato: Signor Germano Alberti, cont. dipl. fed., via Pioda 14, 6900 Lugano.

Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: mercoledì 15 ottobre 1986, alle ore 14.30, nella sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti, Lugano, Palazzo di giustizia, cortile interno.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario in via Pioda 14, a Lugano.

6900 Lugano, l'8 agosto 1986 — Il commissario del concordato: G. Alberti

Omologazione del concordato

(LEF 306, 308, 317)

Ct. Ticino (3658)

La pretura di Locarno-Campagna comunica che con sentenza 22 luglio 1986, passata in giudicato il 4 agosto 1986, ha omologato il concordato proposto dalla ditta **A.C. Architettura Cucine S.A.**, via Locarno 58, Losone, che prevede l'integrale soddisfacimento dei crediti privilegiati ed il versamento di un dividendo concordatario del 30% ai creditori chirografari, pagabili entro trenta giorni dalla crescita in giudicato della sentenza di omologazione.

L'esecuzione del concordato è stata affidata al signor Remo Villat, c/o Reviamco SA, viale Stazione 14, Bellinzona.

6601 Locarno, il 5 agosto 1986 — Il pretore: Avv. G. Franscini

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306)

Kt. Nidwalden (3614)

Das Obergericht des Kantons Nidwalden, Abteilung Schuldbetreibung und Konkurs, hat mit Entscheid vom 4. Juli 1986 den Nachlassvertrag mit Prozentvergleich des **Bissig-Niederberger Josef**, Ennetbürgen, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Josef Bissig, Bau- und Möbelschreinerei, Buochserstrasse 28, Ennetbürgen», verworfen.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

Gemäss Art. 309 SchKG kann jeder Gläubiger innert zehn Tagen nach der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die sofortige Konkurseröffnung verlangen.

6003 Luzern, den 4. August 1986

Die gerichtlich bestellte Sachwalterin: Redinvest Finanz und Verwaltungs AG, Luzern

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Luzern (3631)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der **Volare AG in Nachlassliquidation**, Textil- und Lederwarengeschäft, Bahnhofstrasse 3, Sursee, liegt die definitive Schlussrechnung und Verteilungsliste den beteiligten Gläubigern während 20 Tagen, d. h. vom 9. bis 29. August 1986, auf dem Büro des gerichtlich bestellten Liquidators, Erwin M. Brügger, Sachwalter, Habsburgerstrasse 48, Luzern, zur Einsicht auf. Telefonische Voranmeldung erwünscht (Tel. 041 23 80 38).

Beschwerden sind innert der Auflagefrist bei der Aufsichtsbehörde einzureichen.

6003 Luzern, den 4. August 1986

Der gerichtlich bestellte Liquidator: Erwin M. Brügger, Sachwalter

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Glarus (3632)

Konkursamtliche Liegenschaftenversteigerungen

Am Mittwoch, 20. August 1986, ab 14 Uhr, gelangen im Hotel Stadthof, 8750 Glarus, folgende Liegenschaften auf öffentliche Versteigerung an den Meistbietenden:

1. Grundbuch Ennenda, Eidg. Nr. 428
   1 a 17 m² Gebäudegrundfläche, Platz
   Wohnhaus mit Anbau, LB-Nr. 489
   Kirchweg 16, 8755 Ennenda
   Barzahlung vor dem Zuschlag Fr. 20 000.–;

anschliessend um ca. 14.30 Uhr:

2. Grundbuch Braunwald, Eidg. Nr. 551
   5 a 38 m² Wiese (Bauplatz)
   im mittleren Strick, 8784 Braunwald
   Barzahlung vor dem Zuschlag Fr. 5000.–;

anschliessend um ca. 15 Uhr:

3. Grundbuch Mollis, Eidg. Nr. 498
   10 a 72 m² Restaurant/Café, LB-Nr. 695
   Restaurant/Café, LB-Nr. 696
   Garten, Platz, Wiese, Gewässer
   in der Wies, 8753 Mollis
   Barzahlung vor dem Zuschlag Fr. 20 000.–.

Auflage der Steigerungsbedingungen für alle Objekte: 4. bis 14. August 1986.

Die Liegenschaften können nach vorheriger Absprache besichtigt werden.

8750 Glarus, den 9. August 1986

Konkursamt des Kantons Glarus
Gerichtshausstrasse 34, 8750 Glarus
Tel. 058 61 31 30 oder 61 16 89

Kt. St. Gallen (3659)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Auflage des Lastenverzeichnisses

Grundpfandschuldnerin: **TZ Wattwil AG**, Färch, 9630 Wattwil.

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG betreffend die Grundstücke Nrn. 10 150 bis 10 155 (Stockwerkeigentum), Färch, Wattwil.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 19. August 1986.

9240 Uzwil, den 5. August 1986

Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Uzwil: U. Ghirlanda

Ct. Ticino (3474[1])

Liquidazione del fallimento a senso dell'art. 134 RFF

Fallita: **Helvegrund S.A.**, Lugano.

Su istanza del creditore dell'ipoteca legale Stato del Cantone Ticino rappr. dall'ufficio cantonale di esazione, Bellinzona, si procede alla continuazione della liquidazione del fallimento a senso dell'art. 134 RFF, della fallita Helvegrund S.A., Lugano.

Beni immobili da realizzare: in territorio del comune di Olivone.

Part. N.	Ubicazione	Descrizione	Superficie m²	Oss.
260	Madirou	pascolo	208 050	Diritto di pascolo a favore del patriziato
266	Fop da Pont	pascolo	234 636	Diritto di pascolo a favore del patriziato
278	Dottero	prato	1 908	Comproprietà coattiva 5% sulla part. 354
287a	Dottero	prato	1 674	Comproprietà coattiva 4% sulla part. 354
294	Dottero	prato	8 300	1. Comproprietà coattiva 61% sulla part. 351 2. Comproprietà coattiva 10% sulla part. 354
314	Dottero	prato	4 268	Comproprietà coattiva 57% sulla part. 347
315	Dottero	prato	1 872	
316	Dottero	prato	1 068	Comproprietà coattiva 7% sulla part. 343
295	Dottero	prato	2 456	1. Comproprietà coattiva 3% sulla part. 354 2. Comproprietà coattiva 19% sulla part. 351
343	Dottero	strada	1 460	Comproprietà coattiva: part. 316 – 7%
347	Dottero	strada	520	Comproprietà coattiva: part. 314 – 57%
351	Dottero	strada	1 248	Comproprietà coattiva: part. 294 – 61% part. 295 – 19%
354	Dottero	strada	5 032	Comproprietà coattiva: part. 278 – 5% part. 287a – 4% part. 294 – 10% part. 295 – 3%

Valore complessivo di stima peritale: fr. 14 055.–.

Termine per l'insinuazione delle servitù e oneri fondiari: 20 agosto 1986.

6901 Lugano, il 22 luglio 1986 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1
Per l'ufficio: F. Poncioni, uff.

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

24. Juli 1986
Spezialstiftung der Maerz-Ofenbau AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 202 vom 31. 8. 1985, S. 3354). Die Unterschrift von Kurt Bill ist erloschen. Hans Ryser, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bruno Streule, von und in Basel, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juli 1986
Pensionsfonds der Shell (Switzerland), in Zürich 2 (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1985, S. 222). Unterschriften von Dr. Roland F. Heizmann und Hendrik R. W. Nijeboer erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Frank Coopmann, niederländischer Staatsangehöriger, in Richterswil, Mitglied des Stiftungsrates und Geschäftsführer.

24. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Edition Kunzelmann GmbH, Adliswil, in Adliswil (SHAB Nr. 163 vom 17. 7. 1982, S. 2325). Neu führt Einzelunterschrift: Max Mittelholzer, von Herisau, in Adliswil.

24. Juli 1986
Wohlfahrtsstiftung der Denner AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 84 vom 13. 4. 1985, S. 1402). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hermann Suter, von Oberentfelden, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

24. Juli 1986
Stiftung Carl Meyer für Personalfürsorge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1983, S. 3990). Unterschrift von Walter Eigenmann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Mugglin, von Sursee, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Juli 1986
Personalvorsorgestiftung des Kaufmännischen Verbandes Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1986, S. 16). Unterschriften von Ernest Burla, Silvia Grisch, Fritz Kaspar, Walter Macher und Peter Mettler erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Jörg Hurni, von Adliswil, in Horgen, Vizepräsident; Rudolf Meister, von Feusisberg, in Zürich, und Eveline Koller, von Gossau SG und Oberbüren, in Zollikon, Mitglieder des Stiftungsrates. Die Stiftung wird in der Weise vertreten, dass Marcel Hotz, Präsident, und Rudolf Meister, Mitglied des Stiftungsrates, einerseits sowie Hans Jörg Hurni und Eveline Koller, Mitglieder des Stiftungsrates, andererseits nicht unter sich zeichnen dürfen.

25. Juli 1986
Schwesternschule und Krankenhaus vom Roten Kreuz in Zürich-Fluntern, in Zürich 7 (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1984, S. 150). Unterschrift von Dr. Reinhard Isler erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Luterbacher, von Lohn SO, in Zumikon, Präsident des Vorstandes.

25. Juli 1986
Reformiertes Lehrlings- und Jungmännerhaus, in Zürich 1 (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1973, S. 3418). Die Unterschriften von Albert Zollinger und Hermann Büchi sind erloschen. Max Stehle führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern nun als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Jean Marcel Kobi, von und in Zürich, Vizepräsident, und André Walder, von Glattfelden, in Zürich, Quästor des Stiftungsrates.

25. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Eduard Aeberhardt AG, Winterthur, in Winterthur I (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1984, S. 2353). Die Unterschriften von Fred Aeberhardt und Alfred Stettler sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Jürg Abt, von Rottenschwil, in Fehraltorf, Präsident; Urs Remensberger, von Affeltrangen, in Winterthur, und Hans Zeller, von Zürich, in Oberstammheim, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

25. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Baugenossenschaft Linth-Escher, in Zürich 11 (SHAB Nr. 157 vom 11. 7. 1981, S. 2232). Es führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien: Ernst Grässli nicht mehr als Aktuar, sondern nun als Präsident, und Robert Saettele nicht mehr als Präsident, sondern nun als Aktuar des Stiftungsrates.

25. Juli 1986
Schweizerisches Zentrum für Versicherungs-Schulung, in Zürich 2, (SHAB Nr. 223 vom 25. 9. 1982, S. 3081). Unterschrift von Dr. Max Eisenring erloschen. Dr. Martin Trippel, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Einzelunterschrift nun zugleich als Präsident desselben. Neu führt Einzelunterschrift: Pierre Claude Perrenoud, von und in Langnau am Albis, Mitglied des Stiftungrates.

25. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung Walter Leder, Zürich, in Zürich 7 (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1961, S. 3730). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 25. 2. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber der Firma «Niklaus Walter Leder», in Zürich, bei Alter, Invalidität bzw. bei deren Ableben für ihre Hinterbliebenen. Ferner können den Arbeitnehmern bzw. deren Hinterbliebenen in den Fällen von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit sowie unverschuldeter Notlage Unterstützung gewährt werden. Der Stiftung kann auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden. Die Stiftung kann auch Beiträge an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Organe der Stiftung sind nun: der Stiftungsrat von 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Adresse der Stiftung: Krähbühlstrasse 114, Zürich 7, bei der Firma Niklaus Walter Leder. Die Unterschrift von Walter Leder ist erloschen. Niklaus Walter Leder, nun in Dübendorf, führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Aktuar, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Einzelunterschrift: Gudrun Leder, von Zürich und Brugg, in Dübendorf, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Juli 1986
Pensionskasse der Chase Manhattan Bank (Schweiz), in Zürich 2 (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1985, S. 3766). Unterschriften von Bruno Meier und Frederic Chanson erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Diego Moretti, von Vernier, in Genf, und Michel Destraz, von Basel, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

29. Juli 1986
Wohlfahrtsstiftung der Mosse-Annoncen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1985, S. 3522). Gemäss Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge des Kantons Zürich vom 7. 4. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuumschreibung des Zwecks: Vorsorge zugunsten der aktiven und ehemaligen Mitarbeiter der «Mosse-Annoncen AG», in Zürich, und der ihr wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Firmen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Firmen angeschlossen sind. Insbesondere können reglementarische Arbeitgeberbeiträge der Firmen zugunsten von deren Arbeitnehmern im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von nun mindestens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Prokura von Bruno T. Gächter, Rechnungsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend), ist erloschen; dem Genannten ist jedoch Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

29. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Nitrex AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1984, S. 3062). Die Unterschrift von Dr. Hans Thalmann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Bernhard Kläui, von Winterthur, in Richterswil, Mitglied des Stiftungsrates.

29. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Nixdorf Computer AG, in Kloten (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1985, S. 918). Die Unterschriften von Karl Hürlimann und Jean-Michel Emch sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Kurt Kohler, von Lostorf, in Kloten, und Peter Kunz, von Mogelsberg, in Steinmaur, Mitglieder des Stiftungsrates.

30. Juli 1986
Personalvorsorgestiftung der Firma Hock + Spaltenstein, Inhaber R. Spaltenstein, Bassersdorf, in Bassersdorf (SHAB Nr. 101 vom 3. 5. 1986, S. 1714). Mit Beschluss des Bezirksrates Bülach vom 25. 6. 1986 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Spaltenstein Gartenbau AG, Bassersdorf.** Die Adresse der Gesellschaft lautet weiterhin: Birchwilerstrasse 29, nun aber c/o Spaltenstein Gartenbau AG.

30. Juli 1986
Pensionskasse der Bau-Aktiengesellschaft für Hoch- und Tiefbau Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1984, S. 3729). Unterschrift von Albert Ronc erloschen. Anton Eicher, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun zugleich als Präsident desselben. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Bachmann, von Neuhausen am Rheinfall, in Richterswil, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Juli 1986
Personalvorsorgestiftung der Mercedes-Benz Automobil AG, Schlieren, in Schlieren (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1985, S. 717). Unterschriften von Herbert Stüber und Ernst Bruder erloschen. Helmut Hirzel führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident des Stiftungsrates, sondern als Präsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Wilhelm Meierhofer, von Stadel, in Zürich, Vizepräsident; Dr. Peter Braumann, österreichischer Staatsangehöriger, in Horgen; Rolf Ninghetto, von Zürich, in Horgen; Hans Bigler, von Worb, in Ostermundigen; Josef Diener, von Eschenz, in Zufikon, und Alfred Klaus, von Niederhelfenschwil, in Herznach, Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Hugo Köpfli, von Hohenrain, in Bassersdorf, Geschäftsführer.

30. Juli 1986
Rajneesh Foundation Europe, in Zürich 11 (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1986, S. 1118). Unterschriften von Rosemary Plush und Robert Doetsch erloschen. Mary Ann Vacheron, Mitglied des Stiftungsrates, führt ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsidentin desselben.

30. Juli 1986
Stiftung Julius Müller zur Unterstützung der Krebsforschung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1985, S. 2413). Unterschrift von Prof. Dr. René Humbel erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Peter Schärer, von Horgen, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates.

31. Juli 1986
Reformiertes Alterswohnheim Enge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1974, S. 1513). Die Unterschriften von Albert Zollinger, Pfr. Ewald Walter und Ruth Gees-Hofmann sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Martin Zollinger, von Oetwil am See, in Zürich, Vizepräsident, und Pfr. Paulus Walder, von und in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates, sowie Arnold Derrer, von und in Zürich, Rechnungsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

31. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung PIV Antriebstechnik AG, in Rümlang (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1985, S. 2514). Unterschrift von Dieter Lohrentz erloschen.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

Berichtigung
Personalfürsorgestiftung der Feintool AG Lyss, in Lyss, fürsorgerische Betreuung und Unterstützung der Arbeiter und Angestellten der Stifterfirma (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1986, S. 3024). Hans Marti, Vizepräsident des Stiftungsrates, zeichnet kollektiv zu zweien mit einem Arbeitgebervertreter.

28. Juli 1986
Freizügigkeitsstiftung der Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen und der Spar + Leihkasse Lyss, in Lyss. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Juli 1986 eine Stiftung. Die Stiftung bezweckt die Entgegennahme von Freizügigkeitsguthaben im Sinne von Art. 331c OR und Art. 27 ff. BVG. Die Organe der Stiftung sind: der aus 2 bis 10 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören dem Stiftungsrat an: Gottfried Zingg, von Wohlen bei Bern, in Mühleberg, Präsident; Dr. med. vet. Otto Köchli, von Mühleberg, in Lyss, Vizepräsident; Urs Affolter, von Oekingen und Selzach, in Lommiswil, Sekretär und Geschäftsführer; Joseph Marti, von Wyssachen, in Meikirch, Mitglied, und Martin Kunz, von Ersigen, in Laupen, Mitglied. Domizil: Aarbergstrasse 9, bei Spar + Leihkasse Lyss, in Lyss.

Büro Aarwangen

31. Juli 1986
Kindergarten Klaesi-Kummer, in Langenthal, Bau- und Einrichtung eines Kindergartens usw. (SHAB Nr. 24 vom 29. 1. 1977, S. 313). Mit Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 16. 6. 1986 wurde festgestellt, dass die Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB mit gleichem Datum aufgehoben wird. Die Stiftung wird von Amtes wegen gelöscht.

Büro Bern

1. August 1986
Rudolf Trabold-Stiftung, in Zollikofen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1965, S. 85). Die Unterschriften von Fritz Schärer, Präsident, und Peter Sterchi, Verwalter, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Walter Gmür, von Amden, in Zollikofen, Präsident, sowie Walter Fawer, von Münchenwiler, in Zollikofen, Mitglied des Stiftungsrates und Verwalter.

Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

31. Juli 1986
Fürsorgefonds zu Gunsten der Artbeitnehmer der Firma Jean Herrmann, Gwatt (Gemeinde Spiez), in Gwatt, Gemeinde Spiez (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1975, S. 2676). Die Stiftung wird, nachdem sie aufgehoben worden ist, gemäss Beschluss des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 24. Juni 1986 von Amtes wegen gelöscht.

Luzern – Lucerne – Lucerna

28. Juli 1986
Stiftung für Moralische Aufrüstung, in Luzern (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1985, S. 2117). Weiteres Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Serge Borel, von Neuenburg und Couvet, in La Tour-de-Peilz.

28. Juli 1986
Alfred Schindler-Fonds, in Ebikon (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1986, S. 695). Heinrich Steiger ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Armin Gallati, von Näfels, in Dierikon.

29. Juli 1986
Personalfürsorge-Stiftung der Josef Amrein AG, in Inwil (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1976, S. 224). Mit Entscheid vom 26. Juni 1986 hat das Amt für das Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, diese Stiftung aufgehoben. Sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Glarus – Glaris – Glarona

28. Juli 1986
Personalfürsorge der Kraftwerke Sernf-Niederenbach AG, in Schwanden (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1965, S. 1932). Dem Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gehören an: Dr. Heinz Peter Christen, von Wynau, in St. Gallen, Präsident; Dr. Hans Kobler, von Rüti SG, in Mörschwil, und Max Wassmer, von Suhr, in Balgach, als Mitglieder. Karl Schlaginhaufen, Präsident, Adolf Vogel und Paul Widmer sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Stadt Solothurn

29. Juli 1986
Erholungsheim des Kantonalverbandes solothurnischer Krankenkassen, in Solothurn (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1982, S. 2166). Mit Verfügung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 8. 7. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name der Stiftung: **Stiftung Oberbalmberg.** Neuer Zweck: Gewährung von Beiträgen an Kuren für Pflegebedürftige jeden Alters. Stiftungsrat nun 5 bis 7 Mitglieder.

Büro Thierstein in Breitenbach

30. Juli 1986
Pensionskasse SIB, in Breitenbach (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1983, S. 2576). Walter Krüttli ist als Vizepräsident und Kassier des Stiftungsrates und Bernhard Geiges als Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Josef Jacomet, von Sedrun, in Zullwil, als Vizepräsident; er zeichnet kollektiv zu zweien. Zum neuen Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Anton Jeger, von und in Meltingen (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

25. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Schweizer Mustermesse, in Basel (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1986, S. 18). Unterschriften Dr. Edmund Wyss, Verwaltungskommissionspräsident, und Ruth Zweifel, Geschäftsführerin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Mathias Feldges, von Oberbipp, in Basel, Verwaltungskommissionspräsident, und Urs Joseph Petermann, von und in Basel, Geschäftsführer.

28. Juli 1986
Tutor-Gemeinschaftsstiftung, in Basel (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1986, S. 3025). Domizil nun: Aeschengraben 10, bei Tutor Versicherungsberatung AG.

29. Juli 1986
Pensionskasse der Satram Stahl AG, in Basel (SHAB Nr. 83 vom 7. 4. 1984, S. 1233). Domizil nun: Aeschengraben 10, bei Tutor Versicherungsberatung AG.

29. Juli 1986
Wohlfahrtsfonds der Vohland & Bär AG, in Riehen (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1974, S. 2263). Einzelunterschrift neu: Christoph Schubarth, von Basel, in Hochwald SO, Stiftungsratsmitglied. Wilhelm Löliger, bisher Stiftungsrat, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident einzeln.

29. Juli 1986
Fürsorgestiftung der Vohland & Bär AG Riehen, in Riehen (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1985, S. 4600). Unterschriften Hans Rudolf Gautschi und Hans Löliger, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Christoph Schubarth, von Basel, in Hochwald SO, und Ingrid Vögtlin, deutsche Staatsangehörige, in Lörrach (D), beide Stiftungsratsmitglieder.

29. Juli 1986
Ida Barell-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1985, S. 623). Unterschriften Max Berger, Stiftungsratspräsident, Dr. Fritz Gallinger, Stiftungsratsmitglied, und Dr. Jean-Jacques Fuchs, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Markus Rappo, von Bösingen, in Arlesheim, Stiftungsratsmitglied. Dr. Hans-Rudolf Widmer, bisher Zeichnungsberechtigter, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Dr. Guido Richterich, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Helen Voegeli, Stiftungsratsmitglied, heisst nun Helen Künzli, ist nun Bürgerin von Murgenthal und wohnt nun in Frenkendorf.

29. Juli 1986
Wegwarte, in Basel (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1984, S. 4191). Domizil nun: Klingentalstrasse 61.

30. Juli 1986
Roche-Stiftung zur Förderung der medizinisch-biologischen Wissenschaften, in Basel (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1986, S. 1119). Unterschrift Prof. Dr. Albert Hürlimann, Kuratoriumspräsident und Kuratoriumssekretär, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Jürgen Drews, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Kuratoriumspräsident und Kuratoriumssekretär.

30. Juli 1986
Fritz Hoffmann-La Roche-Stiftung zur Förderung wissenschaftlicher Arbeitsgemeinschaften in der Schweiz, in Basel (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1984, S. 691). Unterschrift Prof. Dr. Albert Hürlimann, Vorstandspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Prof. Dr. Jürgen Drews, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Vorstandspräsident.

31. Juli 1986
Stiftungsfonds der F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1986, S. 2226). Unterschriften Max Berger, Stiftungsratspräsident, Prof. Dr. Albert Hürlimann, Stiftungsratsmitglied, und Dr. Jean-Jacques Fuchs, Zeichnungsberechtigter, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Henri B. Meier, von Buttisholz, in Basel, Stiftungsratspräsident; Prof. Dr. Jürgen Drews, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, Stiftungsratsmitglied, und Dr. Remigius Faesch, von und in Basel, Zeichnungsberechtigter.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

28. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Adrosanol Pharma AG, in Liestal (SHAB Nr. 81 vom 9. 4. 1983, S. 1154). Änderung der Stiftungsurkunde: 30. Juni 1986, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 16. Juli 1986. Name der Stiftung neu: **Personalfürsorgestiftung der Schwarz Pharma AG.** Unterschrift Rudolf Syz, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Elisabeth Borer, von Bärschwil, in Nuglar-St. Pantaleon, Stiftungsratsmitglied.

31. Juli 1986
Knoll BVG-Stiftung, in Liestal (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 305). René Bader, Stiftungsratsmitglied, wohnt nun in Pratteln.

Appenzell I.Rh. – Appenzell Rh.-Int. – Appenzello Interno

28. Juli 1986
Stiftung Dr. Karl und Rosa Kellenberger-Eugster, in Appenzell (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1985, S. 4508). Hans Bruderer ist infolge Rücktrittes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied in den Stiftungsrat gewählt: Guido Locher, von und in Oberegg; er führt Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

28. Juli 1986
Personalfürsorge-Stiftung der Herbag, Herstellung von Baustoffen AG., in Rapperswil, in Rapperswil (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1986, S. 2426). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Die Schreibweise der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Herbag Herstellung von Baustoffen AG in Rapperswil.** Zweck ist: Fürsorge für die Mitarbeiter der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und anderer, unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 6 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Adresse: bei der Stifterfirma, Neue Jonastrasse 73, 8640 Rapperswil SG.

28. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Jakob Frischknecht AG, in Flawil (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1973, S. 2432). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 sind Aktiven und Passiven übergegangen an die «Providentia Sammelstiftung BVG», in Nyon. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

28. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der R. Gantner A.G., St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 206 vom 2. 9. 1972, S. 2316). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 sind die Aktiven und Passiven übergegangen an die «BVG-Gemeinschaftsstiftung der Schweiz. Bankgesellschaft», in St. Gallen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

29. Juli 1986
Pensionskasse der Firma Jansen AG, in Oberriet (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1983, S. 1019). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist: berufliche Vorsorge im Rahmen von Art. 48 Abs. 2 BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Der Stiftungsrat besteht nun aus 6 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Kurt Nägele, österreichischer Staatsangehöriger, in Fraxern (A). Die Unterschrift von Albert Brassel, Sekretär des Stiftungsrates, ist erloschen. Zum neuen Sekretär des Stiftungsrates (ausserhalb Stiftungsrat) wurde ernannt: Albert Koller, von Appenzell, in Altstätten. Präsident und Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien unter sich oder je mit einem weitern Stiftungsratsmitglied oder dem Sekretär.

30. Juli 1986
Personal-Fürsorgestiftung der Firma Dixa A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1983, S. 1358). Die Unterschrift von Ernst Schmid, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen.

30. Juli 1986
Personalfürsorgestiftung der Firma Rechen-Center-Rapperswil Aktiengesellschaft, in Rapperswil (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1986, S. 1276). Die Stiftung ist aufgelöst. Aktiven und Passiven sind gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 8. Juli 1986 übergegangen an die «Pensionskasse der Bank vom Linthgebiet», in Uznach. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

31. Juli 1986
Hedwig Scherrer Stiftung, in Montlingen, Gemeinde Oberriet (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1986, S. 2832). Das Rechtsdomizil lautet richtig: Bergliweg, 9462 Montlingen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

29. Juli 1986
Fürsorgestiftung des Kur- und Verkehrsvereins St. Moritz, in St. Moritz, aufgelöste und liquidierte Stiftung (SHAB Nr. 238 vom 12. 10. 1985, S. 3857). Nachdem die Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung vorliegt, wird die Stiftung gelöscht.

Aargau – Argovie – Argovia

28. Juli 1986
Stiftung für die Personalfürsorge der einfachen Gesellschaft Rimli, Tagmann und Fonyad, Architekturbüro, 5000 Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1977, S. 231). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge vom 10. 6. 1986 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Name nun: **Personalfürsorgestiftung der Rimli + Tagmann + Buser AG.** Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterbliebene bei Alter, Invalidität und Tod. Stiftungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder.

28. Juli 1986
Vorsorgestiftung der Pneu Egger AG, Aarau, in Aarau, bei der Stifterin, Neumattstrasse 4 (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 3. 6. 1986. Zweck: berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Hinterlassene bei Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat: 8 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Hans Hartmann, von und in Unterkulm, Stiftungsratspräsident; Richard Leimgruber, von Herznach, in Rohr AG, Stiftungsratsmitglied und Verwalter, und Heinz-Jürgen Perner, deutscher Staatsangehöriger, in Aarau, Stiftungsratsmitglied.

28. Juli 1986
Stiftung Lebenshilfe für geistig Behinderte, in Reinach (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1985, S. 4224). Unterschrift zu zweien neu: Urs Gebistorf, von Littau und Luzern, in Würenlos, Verwalter (Nichtmitglied). Ruth Schneider ist nicht mehr Geschäftsführerin, zeichnet jedoch weiterhin zu zweien.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Lugano

24 luglio 1986
Progress Foundation, in Carona, favorire la ricerca scientifica, ecc. (FUSC del 5. 1. 1985, n. 3, p. 39). Peter Homack, già membro, deceduto, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di fondazione con firma collettiva a due con un cittadino svizzero del consiglio è Dott. George I. Tice, cittadino americano in Oakwood, Clear Lake (USA).

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Nyon

28 juillet 1986
Fondation Organes Artificiels Elena Parodi Delfino, à Genolier (FOSC du 27. 3. 1982, p. 976). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la fondation à Lausanne sous la raison sociale «Fondation organes artificiels» (FOSC du 12. 7. 1986, p. 2728).

Bureau de Lausanne

29 juillet 1986
Fonds de secours de Lavanchy S.A. transports et voyages internationaux Lausanne, à Lausanne (FOSC du 24. 3. 1984, p. 1043). La signature de Jean Chevallaz est radiée. Nouveau président avec signature collective à deux: Pierre-D. Margot, de Sainte-Croix, à Pully.

30 juillet 1986
Caisse de pensions de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne (FOSC du 26. 10. 1985, p. 4037). La signature de Walter Koch, Jean-Philippe Lambelet et Fritz Waelti est radiée. Nouveaux membres du conseil avec signature collective à deux: Yves Cavin, de Vulliens, à Lausanne, secrétaire; Claudio Maraviglia, d'Italie, à Romanel-sur-Lausanne, et Jean-Pascal Depallens, de Montreux, à Morrens VD.

Bureau de Vevey

29 juillet 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Hôtel Suisse et Majestic Montreux, à Montreux (FOSC du 18. 5. 1984, p. 1820). La fondation est dissoute depuis le 7 juillet 1986. Sa liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

29 juillet 1986
Fondation d'Aide à la Clinique Dentaire de l'Hôpital Albert Schweitzer à Lambaréné, à Montreux (FOSC du 6. 6. 1981, p. 1835). Le conseil est désormais composé de 7 membres au moins. Acte de fondation modifié en conséquence le 7 juillet 1986.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de St-Maurice

31 juillet 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la maison Paul Marti, à Martigny (FOSC du 9. 1. 1965, p. 87). Statuts modifiés par acte authentique du 13. 12. 1985. Nouvelle dénomination: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Marti Matériaux SA et de ses sociétés affiliées.** Nouveau but: venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux employés et ouvriers de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et en cas de décès aux membres de la famille de l'employé ou ouvrier décédé. Conseil de fondation de 3 membres au moins. Radiation de la signature de Robert Buillet. La fondation est engagée par les signatures collectives à deux de Paul Marti, jusqu'ici signant individuellement, président, avec Martial Cheseaux, secrétaire (inscrit), ou de l'un d'eux avec Claude Franc, de et à Martigny, ou Philippe Malbois, de Fully, à Martigny, membres.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

28 juillet 1986
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Prédémec S.A., à Cernier (FOSC du 20. 10. 1984, no 246, p. 3731). Par décision du conseil de fondation du 4 juin 1986, approuvée par décision de l'autorité de surveillance des institutions de prévoyance du 6 novembre 1985, la fondation a été dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 juillet 1986
Fonds de Prévoyance en faveur du personnel de la Société anonyme des Appareils de Mesure et de Laboratoire (S.A.D.A.M.E.L.), à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 15. 5. 1982, no 111, p. 1584). Par décision du 2 juillet 1986, le Département de justice de la République et Canton de Neuchâtel, a constaté la dissolution de plein droit de la fondation. La liquidation étant terminée, elle est radiée du registre du commerce.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

30 juillet 1986
Fondation de l'Hôpital du Val-de-Travers, à Couvet (FOSC du 28. 1. 1984, no 23, p. 332). Jean-Pierre Guillaume-Gentil, vice-président, est décédé; Francis Louis Montandon Varoda, caissier, a démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Ernest-Otto-René Krebs, de Wattenwil BE, à Couvet, a été nommé vice-président, et Claude Joseph Matthey-de-L'Etang, de La Brévine et du Locle, à Couvet, caissier, tous deux avec signature collective à deux.

Bureau de Neuchâtel

14 juillet 1986
Centre de recherches familiales et systémiques Cerfasy, à Neuchâtel, ruelle Vaucher 7, c/o Dr Marco Vannotti. Nouvelle fondation. Acte de fondation et statuts du 25. 6. 1986. But: l'information, la formation, la recherche dans le domaine des relations familiales. Elle peut notamment organiser des cycles de formation destinés aux médecins, psychologues, juristes, infirmiers, travailleurs sociaux, dispenser des soins sous la responsabilité d'un médecin. Conseil de fondation de 4 membres, dont un au moins doit être médecin autorisé à pratiquer. Signature collective à deux de: Marco-Edmondo Vannotti, de Bedigliora, à Neuchâtel, président, et Jean-Jacques Thorens, de Saint-Blaise et Concise, à Neuchâtel, membre.

31 juillet 1986
Fonds de réserve sociale de Favag S.A., à Neuchâtel, c/o Favag S.A., rue de Monruz 34. Nouvelle fondation. Acte de fondation et statuts du 17. 7. 1986. But: l'octroi de secours ou de contributions au salarié en cas de retraite, d'invalidité, de maladie, d'accident ou de chômage du salarié, de son conjoint, de ses enfants mineurs ou incapables d'exercer une activité lucrative. Conseil de fondation de 3 membres. Achille Ackermann, de Wolfwil, à Belp, est président; Oscar Gass, de Rothenfluh, au Landeron, vice-président, et Charles Vuichard, de Semsales, à Bösingen, secrétaire, tous avec signature collective à deux.

Genève – Genf – Ginevra

25 juillet 1986
Fondation Arta pour le développement de l'art vocal et de l'accompagnement au piano, à Genève (FOSC du 18. 5. 1985, p. 1926). Nouvelle adresse: boulevard Saint-Georges 36, chez Conservatoire populaire de musique de Genève.

25 juillet 1986
Fondation de prévoyance en faveur des employés des succursales de Genève et Lugano de EF Hutton International Inc., Wilmington, à Genève (FOSC du 8. 6. 1985, p. 2225). Signature collective à deux de Johannes Niederhauser, de Cologny, à Genève, ou Maurice Rosenberg, de France, à Ferney-Voltaire (F), avec Peter H. Riedener, président, ou Clemente del Drago, secrétaire, tous membres du conseil; les pouvoirs des deux derniers sont modifiés en ce sens.

25 juillet 1986
Fondation en faveur du personnel de Petroconsultants SA, à Genève (FOSC du 3. 12. 1977, p. 3879). Les pouvoirs de Jean-Pierre Javogues sont radiés. François Merminod, d'Essertines-sur-Rolle, à Lausanne, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Wichtiger Hinweis

Die nachstehend veröffentlichten Marken sowie die daran anschliessenden weiteren Publikationen entsprechen den Eintragungen im schweizerischen Markenregister. Einzig die durch das Bundesamt ausgestellten Eintragungsbescheinigungen haben offiziellen Charakter. Jedes andere, von dritter Seite stammende Dokument über solche Veröffentlichungen hat rein privaten Charakter und ist ohne rechtliche Wirkung.

Konflikt mit eingetragenen Marken

Die Eintragung der Marke wird auf Gefahr des Hinterlegers vorgenommen. Das Bundesamt rät deshalb den Hinterlegern, sich zuvor zu erkundigen, ob allenfalls bereits ältere Eintragungen bestehen; es führt auf Antrag hin Nachforschungen nach eingetragenen schweizerischen und internationalen Marken durch.

Avis important

Les marques publiées ci-après de même que les autres publications qui les suivent correspondent aux inscriptions faites au registre suisse des marques. Seules les attestations d'inscriptions fournies par l'Office ont un caractère officiel. Tout autre document délivré par des tiers, sur de telles publications, ne peut avoir qu'un caractère privé dénué de valeur juridique.

Conflit avec des marques enregistrées

L'enregistrement de la marque étant fait aux risques et périls du déposant, l'Office conseille aux déposants de nouvelles marques de se renseigner sur l'existence d'éventuelles antériorités. Il effectue sur demande des recherches sur les marques suisses et internationales enregistrées.

Avviso importante

I marchi pubblicati qui appresso, come le altre pubblicazioni che seguono, corrispondono alle iscrizioni nel registro svizzero dei marchi. Soltanto le attestazioni di registrazione rilasciate dall'Ufficio federale hanno carattere ufficiale. Qualsiasi altro documento steso da terzi, relativo a queste pubblicazioni, è di carattere privato senza valore giuridico.

Collisione con marchi registrati

Dato che la registrazione di un marchio è effetuata a rischio e pericolo del depositante, l'Ufficio raccomanda ai depositanti di nuovi marchi di informarsi sull'esistenza di eventuali registrazioni precedenti. Su domanda, l'Ufficio esegue ricerche sui marchi svizzeri e internazionali registrati.

Eintragungen – Enregistrements

346752. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1986.
Kurt Vogel, Marienburger Strasse 21, **Remchingen-Nöttingen** (Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. 14)

K.V.

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8367.

346753. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1986.
Variel AG, 5644 Auw. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **217566.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. März 1986 an.

Vorfabrizierte Bauelemente und Bauteile.
(Int. Kl. 6, 19)

Die Marke wird schwarz, rot und weiss ausgeführt.

346754. Date de dépôt: 13 mai 1986.
GMT Gold Collection S.A., 3, rue Hugi, 2502 Bienne. – Fabrication et commerce.

Produits de bijouterie, d'horlogerie, de joaillerie et d'orfèvrerie en or, à l'exclusion des produits en plaqué ou doublés or, en métal doré ou en imitation or.
(Cl. int. 14)

GMT
GOLD COLLECTION
HEPTAGONE

346755. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1986.
Life Textilien AG Fulenbach, 4854 Fulenbach. – Fabrikation und Handel.

Hemden, Pullover, T-Shirts, Sweat-Shirts, Jeans, Hosen, Lumber, Vestons.
(Int. Kl. 25)

casualwear
CR-4709

346756. Hinterlegungsdatum: 13. Mai 1986.
Frump, Inc., 2525 Armitage Avenue, **Melrose Park** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Waren aus Leder, nämlich Handtaschen, Taschen, Beutel, Etuis, Koffer, Reisetaschen, Mappen, Geldtaschen, Reisenecessaires, Brieftaschen, Buchhüllen; Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Gürtel.
(Int. Kl. 18, 25)

346757. Date de dépôt: 13 mai 1986.
Egana, Zukunftstrasse 44, **2503 Bienne.** – Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres.
(Cl. int. 14)

L'EXXIS

346758. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1986.
Rheinfrucht AG, Berneckerstrasse 26, **9435 Heerbrugg.** – Fabrikation und Handel.

Fruchtgetränke und Fruchtsäfte.
(Int. Kl. 32)

SAMANTA

346759. Data del deposito: 15 maggio 1986.
Repubblica e Cantone del Ticino, 6501 Bellinzona; indirizzo per la corrispondenza: Dipartimento dell'Economia Pubblica, Sezione Agricoltura, 6501 Bellinzona. – Marchio collettivo. – L'uso del marchio collettivo è accordato a quei produttori e commercianti di grappa nostrana ticinese i quali sono stati autorizzati in virtù del Regolamento sulla viticoltura, l'enologia e lo smercio dei prodotti viti-vinicoli del 15 marzo 1983.

Grappa nostrana ticinese.
(Cl. int. 33)

GRAPPA TICINESE
CONTROLLATA

346760. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1986.
E. R. Squibb & Sons, Inc., Lawrenceville-Princeton Road, **Princeton** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinisches und chirurgisches Verbandmaterial.
(Int. Kl. 5)

IV'DERM

346761. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1986.
Tobler & Co. AG Chemische Fabrik (Tobler & Cie S.A. fabrique de produits chimiques) (Tobler & Cie Ltd. chemical works), Industriestrasse 2, **9450 Altstätten SG.** – Fabrikation und Handel.

Baumaterialien.
(Int. Kl. 6, 19)

346762. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1986.
Rego AG, 8753 Mollis. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **217960.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Mai 1986 an,

Pharmazeutische, hygienische und kosmetische Präparate.
(Int. Kl. 3, 5)

346763. Date de dépôt: 16 mai 1986.
Siegfried Aktiengesellschaft, 4800 Zofingue. – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; produits chimiques destinés à conserver les aliments; préparations pour nettoyer, savons, parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotion pour les cheveux, dentifrices; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques, produits diététiques pour enfants et malades, thés médicinales; plantes officinales; préparation pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; thés.
(Cl. int. 1, 3, 5, 30)

SIEGFRIED

346764. Date de dépôt: 20 mai 1986.
Etablissements Eloi Pernet, 17, Boulevard Saint-Martin, **Paris 3e** (France). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **219963.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 avril 1986.

Articles de coutellerie.
(Cl. int. 8)

Poinçon de maître: no 6636.

346765. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1986.
Elco Corporation, 1500 Quail Street, **Newport Beach** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **220260.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Mai 1986 an.

Anschlüsse, Kontakte, gedruckte Schaltungen und Schaltungshalter, alles zum Gebrauch in elektronischen Systemen.
(Int. Kl. **9**)

346766. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1986.
Amchem Products, Inc., Brookside Avenue, **Ambler** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **218025.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1986 an.

Zutat (Ingredienz) in fester oder flüssiger Form zur Prüfung von Säurebädern zum Beizen von Metallen.
(Int. Kl. **1**)

RODINE

346767. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1986.
VEB Arzneimittelwerk Dresden, Wilhelm-Pieck-Strasse 35, **Radebeul** (Deutsche Demokratische Republik). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **219568.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Mai 1986 an.

Arzneimittel, nämlich ein Antihistaminikum, Antiallergikum.
(Int. Kl. **5**)

Prothazin

346768. Date de dépôt: 27 mai 1986.
W. M. Enicar S.A. (W. M. Enicar Ltd.), 42, Faubourg du Jura, **2502 Bienne.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **217932.** Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mai 1986.

Montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres et tous autres produits horlogers.
(Cl. int. **14**)

انيكار

346769. Date de dépôt: 27 mai 1986.
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **217615.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mai 1986.

Bandages élastiques en caoutchouc ou en composition de caoutchouc ou en caoutchouc et toile pour véhicules.
(Cl. int. **12**)

SPADE GRIP

346770. Date de dépôt: 27 mai 1986.
The Firestone Tire & Rubber Company, 1200 Firestone Parkway, **Akron** (Ohio, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **217617.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 mai 1986.

Bandages pneumatiques, fabriqués en caoutchouc ou en caoutchouc et toile.
(Cl. int. **12**)

ROCK GRIP EXCAVATOR

346771. Hinterlegungsdatum: 27. Mai 1986.
B. H. Associates, Inc., 1423 Sherwood Forest, **Houston** (Texas, USA). – Fabrikation und Handel.

Schlüsselketten und Schlüsselanhänger.
(Int. Kl. **6**)

346772. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1986.
Comprapharm AG, Badenerstrasse 66, **8004 Zürich.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **217702.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1986 an.

Silikonhautschutzemulsion.
(Int. Kl. **3, 5**)

Cophasil

346773. Date de dépôt: 9 mai 1986.
Rolland Barrey, 18, Rue du Mail, **Paris** (France). – Fabrication et commerce. – Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no **216631.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 mars 1986.

Joaillerie, bijouterie et pierres précieuses, métaux précieux et leurs alliages.
(Cl. int. **14**)

Poinçon de maître: no 6628.

346774. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1986.
Reto Gadient, Bielstrasse 25, **3250 Lyss;** Geschäftsadresse: Hobby House Vertrieb Reto Gadient, Marktplatz 10, 2540 Grenchen. – Handel.

Spielwaren.
(Int. Kl. **28**)

HOBBY HOUSE
R. GADIENT

346775. Data del deposito: 7 febbraio 1986.
Barberis e Prati S.n.c., Via Mazzini 47, **Valenza** (Italia). – Fabbricazione e commercio.

Gioielleria e oreficeria di metalli preziosi.
(Cl. int. **14**)

Marchio d'artefício: n. 8371.

346776. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1986.
Maya Susanna Pfister, Chrummacher, **8625 Gossau ZH.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetall.
(Int. Kl. **14**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4500.

346777. Hinterlegungsdatum: 27. März 1986.
Dunhill Pipes Limited, Division of Alfred Dunhill Limited, 32, St. Andrews Road, **London E.17** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Pfeifen aus Holz mit Silber-Zwingen.
(Int. Kl. **14, 34**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 8358.

346778. Hinterlegungsdatum: 27. März 1986.
Victoria Vollenweider, Bannstrasse 72, **8158 Regensberg.** – Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. **14**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4503.

346779. Hinterlegungsdatum: 1. April 1986.
Edgar Stemich, via Gratello 37, **6616 Losone.** – Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren aus Edelmetallen.
(Int. Kl. **14**)

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4499.

346780. Date de dépôt: 3 avril 1986.
Nicolas Savoy, 22, chemin Salomon-Penay, **1217 Meyrin.** – Fabrication et commerce.

Produits de bijouterie en métaux précieux.
(Cl. int. **14**)

Poinçon de maître: no 4501.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Bank of America NT & SA, Filialen Zürich und Genf

Zwischenbilanz per 30. Juni 1986

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		19 470 951.73
Bankendebitoren auf Sicht		27 103 995.62
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	8 295 048.29	
Bankendebitoren auf Zeit		488 254 690.09
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	344 879 794.76	
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	340 896 722.40	
Wechsel und Geldmarktpapiere		83 927 923.98
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		7 385 628.21
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 469 237.33	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		41 822 710.64
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		59 149 824.77
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		164 124 500.71
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 000 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		42 750 657.40
Hypothekaranlagen		1 121 324.16
Wertschriften		32 868 874.84
Sonstige Aktiven		18 925 324.03
		986 906 406.18
		Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften		350 661 008.02

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		25 036 624.45
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	20 852 280.30	
Bankenkreditoren auf Zeit		722 758 030.69
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	559 879 076.29	
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	405 618 273.40	
Kreditoren auf Sicht		43 906 358.15
Kreditoren auf Zeit		124 470 575.40
– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	87 980 745.—	
Depositen und Einlagehefte		5 333 944.76
Kassaobligationen und Kassascheine		43 700 000.—
Akzepte und Eigenwechsel		4 575 774.93
– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	932 687.33	
Sonstige Passiven		17 125 097.80
		986 906 406.18
		Fr.
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften		427 403 241.03

Citicorp Investment Bank (Switzerland) AG, Zürich
Zweigniederlassungen in der Schweiz (Genf, Lugano, Lausanne)

Bilanz per 30. Juni 1986

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		48 390 434.26
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		197 134 637.20
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		223 411 539.—
1.3.1	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	205 317 587.—	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		3 449 167.30
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		26 763 497.42
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		148 631 676.80
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		16 909 151.12
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		399 919 744.89
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		15 465 378.78
1.10	Wertschriften		350 715 420.85
1.11	Sonstige Aktiven		183 077 834.42
	Total Aktiven		1 613 868 482.04

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		185 129 571.72
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		642 532 505.33
2.2.1	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	283 939 257.46	
2.3	Kreditoren auf Sicht		376 263 931.66
2.4	Kreditoren auf Zeit		52 953 870.39
2.4.1	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 059 864.82	
2.5	Kassenobligationen und Kassenscheine		5 920 000.—
2.7	Sonstige Passiven		163 409 592.18
2.8	Aktienkapital		100 000 000.—
2.9	Gesetzliche Reserven		7 760 000.—
2.10	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		79 899 010.76
	Total Passiven		1 613 868 482.04

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1986
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		32 628 938.66
Bankendebitoren auf Sicht		74 267 812.17
Bankendebitoren auf Zeit		36 204 271.42
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	35 694 712.95	
Wechsel und Geldmarktpapiere		5 994 825.10
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	5 994 825.10	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		13 444 970.89
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		115 623 846.82
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 253 442.50	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		59 597.90
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		51 255 860.50
– davon mit hypothekarischer Deckung	3 001 702.75	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 712 862.50
Wertschriften		73 141 430.35
– davon mit Rangrücktritt	631 166.80	
Dauernde Beteiligungen		28 577 880.05
Sonstige Aktiven		39 224 539.28
		473 136 835.64
		Fr.
Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		62 207 388.89
Forderungen aus Warentermingeschäften		24 435.—

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		55 945 001.92
Bankenkreditoren auf Zeit		57 404 274.63
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	27 400 703.60	
Kreditoren auf Sicht		156 245 371.89
Kreditoren auf Zeit		49 694 893.82
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	47 149 893.82	
Depositenkonti		2 526 453.55
Sonstige Passiven		73 888 075.83
Aktienkapital		30 000 000.—
Gesetzliche Reserve		20 000 000.—
Andere Reserven		25 500 000.—
Gewinnvortrag		1 932 764.—
		473 136 835.64
		Fr.
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen		36 555 790.85
Verpflichtungen aus Warentermingeschäften		24 435.—
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen		17 116 971.58
Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Aktien und anderen Beteiligungspapieren		40 000.—

Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine, Zürich

Bilanz auf 31. Dezember 1985

Aktiven

	Fr.
Wertschriften:	
Obligationen und Pfandbriefe	3 049 000.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	43 017.—
Guthaben bei Banken	96 546.—
Mobiliar und Material	1.—
Übrige Aktiven	17 333.—
	3 205 897.—

Passiven

	Fr.
Eigenkapital:	
Aktien- oder Garantiekapital	200 000.—
Reservefonds	420 000.—
Spezialreserven:	
Fonds für «100 Jahre USS 1988»	60 000.—
Technische Reserve	100 000.—
Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Schwebende Schäden	279 100.—
Übrige technische Rückstellungen	2 110 000.—
Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	22 070.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	14 727.—
	3 205 897.—

Zürich, den 26. Juni 1986

Unfallversicherung schweizerischer Schützenvereine
Der Präsident: E. Rippstein
Der Kassier: Willy Pulver

Le commerce extérieur de la Suisse du premier semestre de 1986

L'évolution extraordinairement active des exportations, qui avait influencé la conjoncture suisse en 1985, s'est nettement atténuée dans le premier semestre 1986. Selon un communiqué de la Direction générale des douanes, les exportations ne se sont plus que légèrement accrues nominalement et en termes réels par rapport au premier semestre 1985. Seules les ventes de biens d'équipement ont progressé sensiblement. Les importations, qui ont stagné en valeur, se sont considérablement accentuées en termes réels à la suite de la nette baisse des prix à l'entrée. La forte réduction des valeurs moyennes à l'importation provient avant tout de l'évolution identique constatée dans les groupes de matières premières et de demi-produits ainsi que de produits énergétiques. Bien que l'augmentation réelle des entrées a été sensiblement plus importante que celle des sorties, le déficit de la balance commerciale (4008,9 mio fr., métaux précieux... inclus) s'est réduit de 13,4% en l'espace d'une année, grâce à l'amélioration prononcée des termes de l'échange.

Evolution de la balance commerciale

1er semestre	Importation		Exportation		Solde passif	Val. des exportations en % de la valeur des importations
	1000 t	mio fr.	1000 t	mio fr.	mio fr.	
Indice I						
1984	17 698	34 145,7	3 047	29 610,9	4 534,8	86,7
1985	17 380	37 694,3	3 297	33 066,6	4 627,7	87,7
1986	18 725	37 566,6	3 225	33 557,7	4 008,9	89,3
Indice II[1])						
1984	17 697	31 118,0	3 047	26 760,8	4 357,2	86,0
1985	17 379	35 214,9	3 296	30 517,5	4 697,4	86,7
1986	18 725	35 261,8	3 225	31 388,8	3 873,0	89,0

En comparaison du premier semestre 1985, les importations, sans métaux précieux ni pierres gemmes et sans objets d'art ni antiquités (Indice II: 35 261,8 mio fr.) ont marqué une avance nominale de 0,1% et réelle de 9,1%. Quant aux exportations (31 388,8 mio), elles se sont accrues de 2,9% nominalement et de 2,0% en termes réels. Selon l'indice des valeurs moyennes, les prix des marchandises importées ont été de 8,2% inférieurs au niveau noté l'année précédente et ceux des biens exportés, de 0,9% supérieurs.

Le commerce des métaux précieux, etc. inclus (Indice I), les importations (37 566,6 mio) ont régressé de 0,3% nominalement, tandis qu'elles progressaient de 9,8% en termes réels; les exportations (33 557,7 mio fr.) se sont renforcées respectivement de 1,5 et 2,9% (valeur moyenne: resp. −9,1 et −1,3%).

Importation
(cf. tableau I)

Au regard de la période correspondante de 1985, les acquisitions de biens d'équipement ont connu l'avance nominale et réelle la plus soutenue, qui s'explique en partie par l'achat de cinq avions de ligne. Les arrivages de machines et d'appareils, seuls ont progressé un peu plus faiblement. Un accroissement supérieur à la moyenne est enregistré notamment pour les entrées de machines à papier et d'imprimerie, de machines pour le travail des métaux et pour la construction, d'émetteurs et d'appareils de transmission ainsi que d'instruments optiques. Les importations de biens de consommation ont elles aussi sensiblement augmenté. Nos achats de biens durables ont progressé d'un dixième environ tant nominalement qu'en termes réels, tandis que ceux de biens non durables ont marqué une hausse de même ampleur en termes réels, mais sensiblement plus faible en valeur à cause de la baisse des prix. On doit relever, pour le détail, l'accroissement prononcé des importations de voitures de tourisme. Les achats de matières premières et de demi-produits ont diminué nominalement et augmenté en termes réels. Les entrées de produits pour l'agriculture et l'industrie du tabac ainsi que celles de textiles n'ont pas atteint les résultats quantitatifs ni ad valorem de l'année écoulée, alors que les importations de bois, de caoutchouc, de matières plastiques, de colorants, de matériaux pour la construction ainsi que d'ouvrages en métaux ont été supérieures. L'approvisionnement en produits énergétiques a été marqué par l'évolution des prix: parallèlement à une diminution de deux cinquièmes de la valeur moyenne, on constate une forte baisse nominale et une nette progression en termes réels. Les achats d'huiles brutes, d'huile Diesel, d'huiles de chauffage ainsi que de benzine ont suivi un développement identique.

Marchandises selon l'emploi	1000 t	mio fr.	Variations en% par rapport à la même période de l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
Indice I					
Matières premières, demi-produits	9 988	14 553,6	− 3,2	− 9,0	6,3
Produits énergétiques	6 987	2 417,9	−31,9	−39,3	12,1
Biens d'équipement	275	7 623,0	10,8	− 3,7	15,1
Biens de consommation	1 476	12 972,1	6,2	− 3,6	10,1
Total	18 725	37 566,6	− 0,3	− 9,1	9,8
Indice II					
Matières premières, demi-produits	9 988	12 568,2	− 2,1	− 5,8	3,9
Biens de consommation	1 475	12 652,7	5,9	− 3,7	10,1
Total	18 725	35 261,8	0,1	− 8,2	9,1

[1]) Les métaux précieux et les pierres gemmes ainsi que les objets d'art et antiquités faussent, par de fortes variations dans leur composition, l'évolution des prix et des valeurs réelles du commerce extérieur; c'est pourquoi, il est établi un second indice qui ne tient pas compte de ces marchandises.

Importation du 1er semestre 1986 Tableau I	Valeur en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente		
		nominal	valeur moyenne	réel
Produits agricoles et sylvicoles	3 785,7	− 2,8	− 9,0	6,8
dont: Matières de base	399,7	−28,3	−17,4	−13,3
Denrées alimentaires	2 185,0	1,0	−10,5	12,8
Tabacs bruts	88,6	−23,6	−19,0	− 5,7
Boissons	418,3	1,6	1,0	0,6
Produits sylvicoles	491,9	7,2	− 2,8	10,3
Produits énergétiques	2 417,9	−32,0	−39,3	12,1
dont: Huiles brutes, distillats	2 170,0	−33,5	−42,3	15,1
Textiles et habillement	3 645,5	− 1,9	− 7,2	5,7
dont: Matières textiles	293,3	−29,0	−24,8	− 5,6
Fils	232,1	− 2,3	− 0,3	− 1,9
Tissus	380,3	1,0	3,4	− 2,3
Habillement et lingerie	1 833,2	2,4	− 7,6	10,9
Chaussures	397,1	0,4	− 5,9	7,6
Papier et ouvrages en papier	1 372,9	4,2	− 4,0	8,5
dont: Matières de base	151,8	−16,0	−23,8	10,3
Papiers et cartons	544,4	4,4	− 3,7	8,4
Livres, journaux, revues	339,2	5,8	3,0	2,7
Cuirs, caoutchouc, plastique	1 341,5	3,3	− 1,4	4,7
dont: Peaux et cuirs	258,2	− 5,4	− 6,2	0,8
Caoutchouc	349,1	4,6	− 0,8	5,5
Ouvrages en plastique	734,2	6,1	0,2	5,9
Produits chimiques	4 441,2	− 1,8	− 6,1	4,6
dont: Matières premières et matières plastiques non moulées	2 164,0	− 4,5	− 5,2	0,8
Produits pharmaceutiques	792,7	2,0	− 6,8	9,5
Matériel de construction, céramique, verre	744,6	8,7	− 0,9	9,7
Métaux, ouvrages en métaux	3 510,9	2,2	− 2,7	5,1
dont: Fer et acier	1 293,1	2,9	− 0,6	3,6
Métaux non ferreux	675,2	− 5,8	−14,2	9,7
Ouvrages en métaux	1 542,6	5,6	1,3	4,3
Machines	6 800,6	4,8	− 5,2	10,5
dont: Machines non électriques	3 885,5	5,8	− 4,3	10,6
Machines, appareils électriques	2 915,1	3,5	− 6,2	10,4
Véhicules	4 089,8	25,8	1,6	23,8
dont: Voitures de tourisme	2 293,3	22,0	5,3	15,8
Autocars, camions	695,5	8,0	1,8	6,1
Avions	618,6	115,8	−18,1	163,5
Instruments, horlogerie	3 838,0	− 4,0	−16,1	14,4
dont: Instruments optiques	358,6	12,2	2,7	9,3
Appareils mécaniques de précision	405,7	9,0	3,5	5,3
Métaux précieux industriels	1 985,4	− 9,8	−25,2	20,5
Bijouterie, ouvrages métaux précieux	825,2	− 2,3	−12,7	11,9
Autres produits divers	1 578,0	3,1	0,6	2,5
dont: Meubles, petite ébénisterie	688,1	11,3	1,0	10,2

Exportation de nos principales industries du 1er semestre 1986 Tableau II	Valeur en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente		
		nominal	valeur moyenne	réel
Industrie métallurgique	17 079,9	5,7	0,4	5,3
dont: Machines non électriques	6 566,6	8,4	4,6	3,6
Machines et appareils électriques	3 669,9	10,3	− 4,3	15,3
Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision	1 226,9	7,0	3,3	3,6
Horlogerie	2 047,4	− 0,6	− 5,6	− 5,4
Aluminium	377,8	− 4,0	− 7,2	3,5
Ouvrages en métaux	1 874,1	2,0	0,1	1,9
Industrie chimique	7 385,1	1,3	2,7	− 1,4
dont: Matières colorantes	838,6	2,1	− 6,4	9,1
Produits pharmaceutiques	2 677,1	5,1	6,1	− 0,9
Matières plastiques, non moulées	394,7	3,4	− 0,8	4,2
Huiles essentielles, substances odoriférantes ou aromatiques	373,1	1,5	1,2	0,4
Cosmétiques et parfumerie	144,7	9,7	3,8	5,7
Préparations pour la protection des plantes et parasiticides	467,5	−16,4	−10,4	− 6,7
Produits chimiques, autres	2 489,5	0,3	6,0	− 5,4
Textiles et habillement	2 392,5	0,2	− 1,1	1,3
dont: Fibres chimiques	75,5	0,5	− 3,5	4,2
Fils de fibres chimiques	341,6	− 3,5	4,1	− 7,3
Tissus de fibres chimiques	169,1	12,0	2,5	9,2
Tissus de soie	42,2	− 1,5	− 4,0	2,7
Fils de laine	78,1	− 4,3	− 8,5	4,6
Tissus de laine	83,7	11,7	4,0	7,3
Fils de coton	169,3	− 4,9	− 8,5	4,0
Tissus de coton	344,3	− 1,5	1,5	− 3,0
Broderies	132,5	− 8,1	− 5,7	− 2,6
Tapis et couvre-parquets textiles	59,4	15,7	16,8	− 0,9
Bonneterie	198,1	6,9	− 4,8	12,3
Habillement et confection	233,2	− 2,0	− 4,7	2,8
Chaussures	141,8	7,4	0,2	8,1
Denrées alimentaires et tabacs	925,7	− 3,8	− 0,8	− 3,0
dont: Fromage	265,5	− 2,4	.	.
Lait conservé, farines pour enfants	16,1	−16,1	.	.
Chocolat	94,3	− 2,1	.	.
Soupes, bouillons	57,5	−19,1	.	.
Tabacs manufacturés	94,3	10,6	1,2	9,2
Livres, journaux	128,4	− 4,5	0,2	− 4,8

En chiffres absolus, les moins-values se sont inscrites surtout au compte de huiles et des distillats de pétrole (– 1094,7 mio fr.), des métaux précieux et des pierres gemmes (– 216,2 mio), des produits agraires de base (– 157,9 mio), des matières textiles (– 119,7 mio) ainsi que des produits chimiques de base et des matières plastiques non moulées (– 100,8 mio). En revanche, les importations de voitures de tourisme (+ 413,2 mio) d'aéronefs (+ 332,0 mio), de machines non électriques (+ 213,5 mio) et de machines et d'appareils électriques (+ 99,7 mio fr.) se sont accrues.

Exportation
(cf. tableau II)

Seules les exportations de biens d'équipement ont connu une remarquable progression nominale et réelle. Ont notamment augmenté les livraisons d'aéronefs, d'émetteurs et d'appareils de transmission, de pompes, de machines à papier et d'imprimerie, de machines textiles, de machines pour le travail des métaux, d'interrupteurs et d'appareils de commande ainsi que d'instruments et d'appareils médicaux. Les sorties de matières premières et de demi-produits ainsi que de biens de consommation n'ont globalement que peu varié par rapport aux résultats de l'année précédente. Dans les deux secteurs, on constate que certains groupes de marchandises ont connu de sensibles hausses tant nominales qu'en termes réels et d'autres, des diminutions.

Marchandises selon l'emploi	1000 t	mio fr.	Variations en% par rapport à la même période de l'année précédente		
			nominal	valeur moyenne	réel
Indice I					
Matières premières, demi-produits	2 435	13 144,2	– 2,6	– 5,8	3,5
Produits énergétiques	126	60,4	– 38,1	– 32,1	– 8,8
Biens d'équipement	253	11 261,5	8,6	2,2	6,2
Biens de consommation	411	9 091,7	– 0,2	1,6	– 1,7
Total	3 225	33 557,7	1,5	– 1,3	2,9
Indice II					
Matières premières, demi-produits	2 435	11 352,5	0,4	– 0,9	1,3
Biens de consommation	410	8 714,5	– 0,3	1,9	– 2,2
Total	3 225	31 388,8	2,9	0,9	2,0

Selon la répartition des exportations par branches économiques, seule l'industrie métallurgique a enregistré une nette progression nominale et réelle de ses ventes à l'étranger. Ont contribué à cette évolution avant tout les livraisons de machines et d'appareils électriques, de machines non électriques, d'appareils de mécanique de précision et d'instruments d'optique. Les expéditions de l'industrie des textiles et de l'habillement n'ont que légèrement augmenté en l'espace d'une année. Les envois de tissus en fibres chimiques et de laine, de chaussures ainsi que de bonneterie ont dénoté des taux de croissance supérieurs à la moyenne, alors que ceux de broderies et de fils en fibres chimiques fléchissaient substantiellement. Les sorties de l'industrie chimique se sont amplifiées légèrement en valeur, alors qu'elles s'atténuaient en termes réels. En l'occurrence, la forte baisse ad valorem des ventes de préparations pour la protection des plantes et de parasiticides a été plus que compensée par la hausse de celles de produits pharmaceutiques. Au regard du premier semestre 1985, les exportations de l'industrie des denrées alimentaires, des boissons et tabacs ont rétrogradé tant en termes nominaux que réels.

Répartition géographique
(cf. tableau III)

Les importations en provenance des pays de l'OCDE ont progressé de 879,2 millions de francs ou de 2,7%. En l'occurrence, le recul des entrées en provenance des Etats extra-européens (– 4,1%) a été plus que compensé par l'augmentation des arrivages de la CEE (+ 3,6%) et de l'AELE (+ 4,9%). En revanche, les achats effectués dans la zone non-OCDE ont rétrogradé de 1007,0 millions de francs ou de 21,5%. Cette évolution a touché les envois des pays en développement (– 22,8%) comme aussi ceux des Etats à économie planifiée (– 18,8%).

A l'exportation, on constate une augmentation de nos ventes dans les pays de l'OCDE (+ 910,7 mio ou 3,6%) et une diminution dans la zone non-OCDE (– 419,5 mio ou 5,5%). Dans le secteur de l'OCDE, nos livraisons à la CEE (+ 5,7%), à l'AELE (+ 4,1%) et aux «autres pays européens» (+ 19,3%) se sont accrues, alors que celles aux Etats membres non-européens régressaient (– 4,9%). Dans la zone non-OCDE, se sont les envois aux pays de l'OPEP (– 17,9%) et aux pays en développement non producteurs de pétrole (– 1,6%) qui ont été inférieurs aux résultats enregistrés l'année précédente, tandis que les ventes aux Etats à économie planifiée dépassaient de 2,3% le niveau de la période correspondante de 1985.

Le déficit de la balance commerciale avec l'OCDE (7479,3 mio) n'a que peu varié (– 0,4%). La diminution de 0,7% de l'excédent des importations résultant du commerce avec la CEE (8547,3 mio) et l'accroissement de 43,8% de l'actif avec les «autres pays européens» (218,7 mio) s'oppose à la réduction de 9,0% du solde positif réalisé avec les pays extra-européens (837,9 mio). L'excédent des exportations provenant des échanges avec la zone non-OCDE a progressé d'un cinquième, atteignant 3470,5 millions de francs. L'actif avec les Etats à économie planifiée a passé de 185,7 à 417,1 mio en l'espace d'une année, alors que celui résultant des échanges avec les pays en développement augmentait de 15,6%, pour atteindre 2926,4 millions de francs.

Commerce extérieur par régions économiques du 1er semestre 1986 Tableau III	Valeurs absolues en millions de francs	Valeurs absolues en millions de francs	Variations en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente	
	Importation	Exportation	Importation	Exportation
OCDE: total	33 887,0	26 407,7	2,7	3,6
– OCDE Europe	29 824,0	21 506,9	3,7	5,7
— CEE	27 186,5	18 639,2	3,6	5,7
Allemagne (RF)	11 961,5	7 028,2	5,5	8,8
France	4 452,0	3 125,0	8,0	13,2
Italie	3 777,9	2 627,9	3,9	1,7
Pays-Bas	1 565,0	940,5	– 4,8	2,9
Belgique-Luxembourg	1 398,2	735,3	– 8,3	10,7
Grande-Bretagne	2 755,8	2 659,4	1,9	0,0
Danemark	357,0	500,0	4,6	10,0
Portugal	133,3	210,2	12,4	6,6
Irlande	218,0	69,6	25,3	– 19,3
Espagne	490,5	554,3	– 13,3	– 11,2
Grèce	77,2	188,8	19,3	– 14,4
— AELE	2 541,8	2 553,3	4,9	4,1
Autriche	1478,4	1317,6	11,8	5,4
Norvège	160,8	312,3	12,0	14,2
Suède	657,6	626,8	– 7,7	– 4,8
Finlande	216,9	286,7	2,8	10,2
Islande	28,1	9,9	– 20,6	– 8,6
— Turquie	95,1	314,2	– 14,3	19,4
– OCDE: pays extra-européens	4 063,0	4 900,9	– 4,1	– 4,9
USA	2 146,4	3 131,5	– 14,4	– 8,7
Canada	100,4	356,0	– 34,1	3,8
Japon	1 744,4	1 064,8	15,4	1,1
Australie/Nouvelle-Zélande	71,8	346,7	10,1	4,7
Pays non-OCDE	3 679,5	7 150,0	– 21,5	– 5,5
– en développement	2 729,4	5 655,8	– 22,8	– 6,8
— OPEP	662,9	1 591,8	– 45,8	– 17,9
— autres	2 066,6	4 064,0	– 10,7	– 1,6
– à économie planifiée	874,5	1 291,6	– 18,8	2,3
— en Europe	779,7	948,7	– 18,9	– 5,8
— en Asie	94,8	342,9	– 17,6	34,4
– Afrique du Sud	75,6	202,6	1,6	– 15,7
Total général	37 566,6	33 557,7	– 0,3	1,5

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne